

## Li Xcab Hu li Quixtz'iba li San Pablo reheb laj Tesalónica

### *Xq'uebal xsahileb xch'ol*

<sup>1</sup> L<sub>ain</sub> laj Pablo. Cuochben laj Silvano ut laj Timoteo nak yoco chixtz'ibanquil li hu a'in eriq'uin laex laj pabel li cuanquex aran Tesalónica. Laex rehex chic li Dios li kaYucua' ut rehex chic li K<sub>acua</sub>' Jesucristo. <sup>2</sup> A' taxak li usilal ut li tuktuquilal chicuank eriq'uin, li naxq'ue li Dios li kaYucua' ut li K<sub>acua</sub>' Jesucristo.

### *Li K<sub>acua</sub>' Jesucristo tachalk chi rakoc atin*

<sup>3</sup> Ex inherman, inc'a' nakacanab xbantioxinquil chiru li Dios sa' ec'aba' laex. Tento takabantioxi chiru li Dios xban nak yo chi cacuuc ech'ol sa' le pabal ut k'axal cui'chic nequera erib cheribil erib. <sup>4</sup> Jo'can nak k'axal sa sa' kach'ol chixserak'inquil resil le pabal reheb li neque'paban re li Dios yalak bar. Nakaye reheb chanru nak nequexpaban chi anchal ech'ol ut cau ech'ol nak yoquex chixcuybal xnumsinquil li raylal ut li ra xic'. <sup>5</sup> Xban nak nequecuy xnumsinquil li raylal nac'utun nak li Dios yo chetenk'anquil. Li Dios tarakok atin sa' tiquilal. Tento nak tecuy li raylal re nak li Dios tixye nak ec'ulub oc sa' lix nimajcual cuanquilal ut sa' xc'aba' ajcui' a'an nak yoquex chixc'ulbal li raylal. <sup>6</sup> K'axal tic xch'ol li Dios. Jo'can nak tixq'ue raylal sa' xbeneb li neque'rahobtesin ere. <sup>7</sup> Abanan laex li yoquex chixc'ulbal raylal, li Dios texq'ue chi hilanc kochben lao ut inc'a' chic takac'ul raylal. A'in tac'ulmank nak li K<sub>acua</sub>' Jesucristo tixc'utbesi chak rib nak tachalk toj sa' choxa. Tachalk rochbenakeb chak lix ángel li cuanqueb xcuanquil. <sup>8</sup> Chanchan li

rak' xam nak taçhalk li Kaçua' Jesucristo riq'uin xanimal xlok'al chi rakok atin. Tixq'ueheb chixtojbal xmaqueb li ani inc'a' neque'paban re li Dios jo' ajcui' li ani inc'a' neque'raj rabinquil resilal li colba-ib li naxq'ue li Kaçua' Jesucristo. <sup>9</sup> Lix tojbal rixeb lix maç li tixq'ue, a'an li sachc chi junelic nak te'isik chiru li Kaçua' Jesucristo ut chiru lix nimal xlok'al ut lix cuanquikal. <sup>10</sup> Chixjunil a'in taç'ulmank sa' li cutan nak tol-elk cui'chic li Kaçua' Jesucristo. Sa' li cutan a'an li Jesucristo talok'onik xbaneb chixjunileb li neque'paban re. Laex cuanquex sa' xyank eb a'an. Rehexas chic li Cristo xban nak ac xepab li xyalal li xkach'olob cheru. <sup>11</sup> Jo'can nak junelic nocotijoc cherix ut nakatz'ama chiru li Dios nak chabilakex taxak re nak ec'ulubak cuanc chok' ralal xc'ajol li Dios. Nakatz'ama chiru nak riq'uin taxak xanimal xcuanquil, textenk'a chixbanunquil li us re nak tz'akalak re ru le yehom ebanuhom sa' xc'aba' le pabal. <sup>12</sup> Nocotijoc cherix re nak laex junelic tenima xlok'al li Kaçua' Jesucristo. Ut laex tex-oxlok'ik ajcui' xban nak rehexas chic li Cristo. A' taxak li Dios ut li Kaçua' Jesucristo riq'uin xanimal rusilal chitenk'ank ere re nak jo'can taxak chi-uxmank.

## 2

<sup>1</sup> Ex inherman, anakcuan tinch'olob xyalal cheru chirix lix c'ulunic li Kaçua' Jesucristo ut lix ch'utubanquil kib riq'uin. <sup>2</sup> Nintz'ama cheru nak meq'ue erib chi balak'ic xbaneb li te'yehok nak ac xcuulac xk'ehil lix c'ulunic li Kaçua' Jesucristo. Mare tayehek' ere xban junak li profeta, malaj xban junak cuink taatinak eriq'uin, malaj xban junak tatz'ibak eriq'uin ut tixye nak lao xkatz'iba li hu a'an. Abanan mepab li c'a'ru te'xye eb a'an xban nak moco yal ta. <sup>3</sup> Maç'a' ta c'a'ru chexbalak'ik cui'. Li Kaçua' Jesucristo inc'a' taçhalk chi maji'ak natz'ektanac

li Dios xbaneb nabal chi tenamit. Ut t̄ach̄alk ajcui' li cuink laj k'etol chak'rab. A'an li t̄ac'uluk re li sachc chi junaj cua. <sup>4</sup> A'an tixq'ue xcuanquil xjunes rib ut xic' t̄aril yalak c'a' chi diosil ut li c'a'ak re ru nalok'oniman sa' ruchich'och'. Tixnimobresi rib sa' xben chixjunil toj retal nak t̄ac'ojlak sa' rochoch li Dios ut a'an chic tixq'ue rib chok' dios. <sup>5</sup> ¿Ma inc'a' jultic ere nak quinye chak ere chixjunil a'in nak toj cuanquin chak eriq'uin? <sup>6</sup> Laex ac nequenau c'a'ru li naramoc re nak toj maji' nachal laj k'etol chak'rab. Abanan nak t̄acuulak xk'ehil, t̄ac'ulunk. <sup>7</sup> Li mausilal ac cuan sa' ruchich'och', abanan toj maji' nanumta chi us. T̄acuulak xk'ehil nak li Dios inc'a' chic tixram li mausilal ut li mausilal tanumtak arin sa' ruchich'och'. <sup>8</sup> Sa' eb li cutan a'an t̄ac'utbesik laj k'etol chak'rab. Tojo'nak li K̄acua' Jesucristo t̄ac'ulunk riq'uin xanimal xlok'al. Taapusik laj k'etol chak'rab xban li K̄acua' ut aran taosok'. Chi jo'can tasachek' chixjunil lix cuanquil sa' xc'ulunic li K̄acua' Jesucristo. <sup>9</sup> Laj k'etol chak'rab t̄ach̄alk riq'uin xcuanquil laj tza. Tixc'utbesi nak cuan xcuanquil chixbanunquil li milagros ut sachba ch'olej re xbalak'inquil li cristian. <sup>10</sup> Tixbalak'iheb li te'sachek' xban nak que'xtz'ektana li xyalal li quicoloc raj reheb. <sup>11</sup> Jo'can nak li Dios tixq'ueheb chixpabanquil li moco yal ta. <sup>12</sup> Li Dios quixbanu chi jo'ca'in riq'uibeb re nak te'xc'ul xtojbal xmaqueb chixjunileb li inc'a' que'paban re li yal. A' ban chic li mausilal quicuulac chiruheb xbanunquil.

*Li Dios quixsic' ku re nak tocolek'*

<sup>13</sup> Ex inherman, tento nak lao tobantioxink chiru li Dios cherix laex. Raroquex xban li K̄acua' Jesucristo. Li Dios quisic'oc chak eru chalen chak sa' xticlajic re nak texcolek' xban nak santobresinbilex chic xban li Santil Musik'ej ut xban nak nequepab li yal. <sup>14</sup> A'an aj e nak li Dios quixsic' eru re nak tepab li evangelio li xkach'olob

cheru re nak textz'akonk riq'uin lix nimal xlok'al li Kaçua' Jesucristo. <sup>15</sup> Jo'can ut ex herman, cauhaç taxak ech'ol sa' le pabal. Mecanab xpabanquil le tijbal li xkach'olob cheru nak xoatinac eriq'uin. Chi moco teçanab xpabanquil li c'a'ru xkatakla xyebal ere sa' li hu li xkatakla eriq'uin. <sup>16</sup> Li Kaçua' Jesucristo ut li Dios li kaYucua', li narahoc ke, xban xnimal rusilal naxc'ojob kach'ol chi junelic ut naxq'ue xcacuilaç kach'ol chi oybeninc. <sup>17</sup> A'an ta ajcui' chic'ojobank ech'ol ut chiq'uehok eçacuilaç re xyebal ut re xbanunquil li c'a'ru us.

### 3

#### *Laj Pablo naxtz'ama chiruheç nak te'tijok chirix*

<sup>1</sup> Ut anakcuan ex inherman, cuan cui'chic c'a'ru nacuaç xtz'amanquil cheru. Nintz'ama cheru nak textijok chikix re nak tayemanç li ratin li Kaçua' Jesucristo yalak bar ut che'xq'ue xlok'al ut che'pabank taxak jo' nak quexpaban laex. <sup>2</sup> Chextijok ajcui' chikix re nak li Dios taçolok ke chiruheç li cuiçk li inc'a' useb xna'lebeb ut neque'banun re li mausalal xban nak moco chixjunileb ta neque'paban re li Dios. <sup>3</sup> A'ut li Kaçua' Jesucristo, a'an tiç xch'ol ut junelic naxbanu li c'a'ru naxye. A'an taq'uehok xcacuilaç ech'ol ut a'an ajcui' taçolok ere chiru laç tza. <sup>4</sup> Ut c'ojc'o kach'ol sa' eben laex sa' xc'aba' li Kaçua' Jesucristo nak yoquex chixbanunquil li xkajultica cheru ut nakanau nak tebanu li bar cuan takaye ere. <sup>5</sup> A' taxak li Kaçua' Jesucristo chitenk'ank ere chixnaubal nak raroquex xban li Dios ut chicuank taxak eriq'uin li cuyuc li naxq'ue li Cristo.

#### *Tento nak totrabajik re nak cuank c'a'ru ke*

<sup>6</sup> Ut nakajultica cheru ex herman, sa' xc'aba' li Jesucristo nak cherisi erib riq'uineb li herman li yal subuc cutan neque'xbanu ut inc'a' neque'xpab le tijbal q'uebil

ere kaban. <sup>7</sup> Læex ac nequenau ajcui' chanru xkabanu nak xocuan eriq'uin. Chebanu jo' xkabanu lao. Inc'a' xosubuc cutan nak xocuan eriq'uin. <sup>8</sup> Inc'a' xocua'ac yal chi mañan. Inc'a' xkac'ul katenk'anquil nak xocuan sa' eyank. Xkacatuasi ban kib chi c'anjelac chi k'ek chi cutan re nak taçuank c'a'ru ke re xnumsinquil li cutan junjünk ut mañani xkach'i'ch'i'i sa' eyank. <sup>9</sup> Moco xban ta nak mañua' ta kac'ulub xc'ulbal katenk'anquil nak xkabanu a'an. Xkabanu chi jo'can yal re nak tetzol erib kiq'uin. <sup>10</sup> Ut nak toj cuanco chak eriq'uin, xkajultica li xyalal a'in cheru: li ani inc'a' naraj trabajic, inc'a' taq'uehek' xcu. <sup>11</sup> Nakaye a'in ere xban nak xkabi resil nak cuan junjünk sa' eyank yal subuc cutan yoqueb. Junes moloc atin neque'xbanu ut inc'a' neque'raj trabajic. <sup>12</sup> Sa' xc'aba' li Kaçua' Jesucristo, ninye reheb li inc'a' neque'raj trabajic nak tento te'trabajik sa' xyalal re nak taçuank c'a'ru reheb re xnumsinquil li cutan junjünk. <sup>13</sup> Ut læex, ex herman, inc'a' taxak textitz'k chixbanunquil li us. <sup>14</sup> Cui ut cuan junak sa' eyank inc'a' naraj xpabanquil li atin a'in li xkatz'iba ere sa' li hu a'in, cheq'uehak retal a'an. Ut merochbeni erib riq'uin re nak taxutañak. <sup>15</sup> Abanan inc'a' xic' teril. Cheq'uehak ban xna'leb jo' nak naq'uehe' xna'leb junak li itz'inbej.

### *Laj Pablo naxchak'rabiheb*

<sup>16</sup> A' taxak li Kaçua' Jesucristo li naq'uehoc tuktuquil usilal, chiq'uehok ere li tuktuquilal chi junelic riq'uin yalak c'a'ru nequec'ul. A' taxak li Kaçua' Jesucristo chicuank eriq'uin chejunilex. <sup>17</sup> Lain laj Pablo. Riq'uin cuuk' yoquin chixtz'ibanquil lin c'aba' jo' c'aynakin chixbanunquil rajlal nak nintz'iba li hu. A'an retalil nak lain xintaklan re li hu a'in. Ut yoquin chixtaklanquil

2 TESALONICENSES 3:18      6      2 TESALONICENSES 3:18

xsahil ech'ol. <sup>18</sup> A' taxak li usilal li naxq'ue li Kacua'  
Jesucristo chicuank eriq'uin chejunilex. Jo'can taxak.

**Li Santil hu**  
**Bible in Q'eqchi' (GT:kek:Q'eqchi')**

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Q'eqchi'

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Q'eqchi' [kek], Guatemala

### Copyright Information

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Q'eqchi'

**© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

